



A Monsieur le Préfet de Police
de la Ville de Paris

Monsieur le Préfet

Les membres fondateurs du Cercle
parisien des Etudiants spiritistes qui ont
l'attente auprès de vous l'autorisation
n'osant pas se constituer en société,
ont l'honneur de vous prier de vouloir
bien leur permettre des réunions
préparatoires en attendant l'obtention
de l'autorisation régulière.

Avec l'honneur d'être avec le
plus profond respect
Monsieur le Préfet

Votre très humble et
très obéissant serviteur
M. J. Rivail des Ateliers de la République

Rue des Martyrs n° 8

[Timbre imperial.]

À Monsieur le Préfet de Police de la Ville de Paris.

Monsieur le Préfet,

Les membres fondateurs du Cercle Parisien des Études Spiritiques qui ont sollicité auprès de vous l'autorisation nécessaire pour se constituer en société, ont l'honneur de vous prier de vouloir bien leur permettre des réunions préparatoires en attendant l'obtention de l'autorisation régulière.

J'ai l'honneur d'être avec le plus profond respect,
Monsieur le Préfet.

Votre très humble et très obéissant serviteur,
H.L.D. Rivail dit Allan Kardec.
Rue des Martyrs n.º 8.

[Timbre imperial.]

Ao senhor chefe de polícia da cidade de Paris.

Senhor chefe,

Os membros fundadores do Círculo Parisiense de Estudos Espíritas, que perante vós solicitaram a autorização necessária para se constituírem em sociedade, têm a honra de vos solicitar o favor de permitir reuniões preparatórias enquanto esperam a obtenção da autorização regular.

Tenho a honra do mais profundo respeito,
Senhor chefe,

Vosso muito humilde e muito obediente servo,
H.L.D. Rivail, dito Allan Kardec.
Rue des Martyrs n.º 8.